MULTI SYSTEM TYP 1 ECO
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light

Naudojimo instrukcija

LT | 200004298v01 | 2025-05

CE MD

eIFU:
https://www.metasys.com/download-area/?lang=en

METASYS
protect what you need

Turinys

1. Nuorodos 4
1.1. Bendrosios nuorodos 4
1.2. Simbolių aiškinimas 4
1.3. Nuorodos dėl Autorių teisių 5
2. Naudojimo paskirtis 6
2.1. Indikacijos 6
2.2. Kontraindikacijos 6
2.3. Tikslinė grupė 6
3. Su sauga susijusi informacija 7
3.1. Bendroji su sauga susijusi informacija 7
3.2. Saugos nuorodos 7
3.3. Įspėjamosios nuorodos 7
4. Gaminio aprašymas 8
4.1. Gaminio aprašymas 8
4.2. Techniniai duomenys / eksploataciniai duomenys 8
4.3. Specifikacijų lentelė 8
4.4. Sandara 9
4.5. Veikimo aprašymas 9
5. Pasiruošimas naudoti 11
5.1. Transportavimas ir laikymas 11
5.2. Montavimo reikalavimai 11
5.2.1. Montavimo variantai 11
5.2.2. Vamzdžių ir žarnų jungtys 12
5.2.3. Pirminio valymo filtras 13
5.3. Įrengimas, montavimas ir eksploatacijos pradžia 13
5.3.1. Pasirenkamų priedų, papildomai montuojamų ir atsarginių dalių įrengimas bei montavimas 15
5.3.2. Kitų prietaisų jungtys 15
5.4. Elektronika 15
5.4.1. Elektros jungtys 15
5.4.1.1. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO 15
5.4.1.2. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light 15
6. Naudojimas 16
6.1. Įprastas eksploatavimas 16
6.2. Vidinis indikatorius (tik MST 1 ECO) 16
6.3. Klaidų pranešimai 16
7. Priežiūra ir einamoji priežiūra 17
7.1. Reguliarios valymo priemonės 17
7.1.1. Kasdienis valymas su GREEN&CLEAN M2 17
7.2. Techninė priežiūra ir servisas 17
7.2.1. Surinkimo rezervuaro keitimas 17
7.2.2. Surinkimo rezervuaro utilizavimas 18
7.2.3. Normaliojo režimo patikra (skirta tik MST 1 ECO) 19
7.2.4. MST 1 ECO / ECO Light techninės priežiūros rinkinys 20
7.2.5. 2 modulio keitimas 20
7.2.6. Elektromagnetinio vožtuvo keitimas 20
8. Eksploatavimo nutraukimas 21
8.1. Išmontavimas 21
8.2. Perdirbimas ir utilizavimas 21
9. Priedas 22
9.1. Užsakymo numeriai ir tiekimo apimtis 22
9.1.1. Priedai, techninės priežiūros rinkiniai, surinkimo rezervuarai ir atsarginės dalys 22
9.2. Garantinės nuostatos 25
9.3. Pakeitimų istorija 25

eIFU

eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en	
DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV	
El. paštas	ifu@metasys.com
Užsakymo numeris	200004298v01

Jei norite paprašyti spausdinto naudojimo instrukcijos egzemplioriaus, susisiekite su mumis ifu@metasys.com arba pasinaudokite užsakymo formuliaru, kurį galite atsisiųsti ties www.metasys.com/downloads.

Popierinės naudojimo instrukcijos Jums bus pateiktos nemokamai per septynias kalendorines dienas nuo pareikalavimo.

Vertimai

Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas

Tetras GmbH
Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Paveikslėliai

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti paveikslėliai yra kaip atskaita ir gali skirtis nuo faktinės gaminio išvaizdos.

Paprastesniam vaizdavimui naudojamas arba MST 1 ECO, arba MST 1 ECO Light paveikslėlis.

1. Nuorodos

1.1. Bendrosios nuorodos

METASYS odontologinio prietaiso sauga, patikimumas ir galia užtikrinama tik tada, kai laikomasi šių nuorodų:

> Gaminys skirtas naudoti tik pagal naudojimo instrukciją.
> Atliekant techninės priežiūros ir serviso darbus (tikrinimo, serviso, remonto, keitimo), leidžiama naudoti tik originalias atsargines dalis.
> Būtina atsižvelgti į visus gydymo įrangos, kuri prijungiama prie prietaiso, gamintojo nurodymus.
> Pradėjus eksploatuoti, būtina užpildyti montavimo ataskaitą ir jį išsiųsti METASYS, kad būtų nustatytas garantinis laikotarpis.
> Visus techninės priežiūros ir serviso darbus reikia įtraukti į prietaiso dokumentaciją.
> Paprašius įgaliotam technikui, METASYS yra pasirengusi pateikti visus dokumentus, reikalingus kvalifikuotam personalui, atliekant techninės priežiūros ir serviso darbus.
> METASYS neatsako už pažeidimus, atsiradusius dėl išorinio poveikio (netinkamai įrengus), klaidingos informacijos naudojimo, odontologinio prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį bei netinkamai atliktų techninės priežiūros arba serviso darbų.
> Naudotojas turi susipažinti su odontologinio prietaiso valdymu ir prieš pradėdamas eksploatuoti kaskart įsitikinti, kad odontologinis prietaisas yra tvarkingos būklės.

Svarbu: Prieš įmontuodami, pradėdami eksploatuoti ir naudodami, atidžiai perskaitykite prietaiso dokumentaciją ir ją saugokite visą gaminio eksploatavimo trukmę.

1.2. Simbolių aiškinimas

CE	CE ženklas	STOP	Eksploatavimo sustabdymas
MD	Medicininis gaminys		Už vertimą atsakingas asmuo
UDI	Unikalus medicinos prietaiso identifikatoriu		Laikykitės naudojimo instrukcijos
HIBC	UDI ženklinimas su standartą atitinkančiu HIBC duomenų turiniu		Naudokite rankų apsaugą
REF	Straipsnio numeris		Naudokite akių apsaugą
SN	Serijos numeris		Naudokite veido ir nosies apsaugą
	Gamintojas		Ištraukite tinklo kištuką
	Pagaminimo data		Bendras įspėjamasis ženklas
CH REP	Įgaliotojo atstovo registruotos buveinės Šveicarijoje pavadinimas ir adresas		Saugokite nuo karščio / saugokite nuo saulės šviesos
	Laikykitės naudojimo instrukcijos		Saugokite nuo drėgmės / laikykite sausoje vietoje
eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en	Laikykitės naudojimo instrukcijos su nuoroda į eIFU		Dužus

	Temperatūros apribojimas		Orientaciniai pakavimo vienetai viršuje
	Atsargiai/ dėmesio		Atskiras elektrinių / elektroninių prietaisų WEEE surinkimas
	Oro drėgmės apribojimas		II apsaugos klasė
	Bakas pripildytas		Naudojama BF tipo dalis
	Galinio įrenginio sutrikimas		Apribojimai rietuvei n = (skaičius)
	Įj. | išj.		Informacija
	Garsiakalbis		Atsisiuntimas
	Garsas		Nepjaukite
	Posvyris / nuolydis		Techninė priežiūra / servisas
	Maksimalus pastatymo aukštis virš jūros lygio		

1.3. Nuorodos dėl Autorių teisių

Visi pavadinimai ir turinys apsaugoti Autorių teisėmis. Šį dokumentą perduoti toliau, dauginti arba naudoti kitais tikslais leidžiama tik gavus raštišką METASYS Medizintechnik sutikimą.

2. Naudojimo paskirtis

MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light skirtas vandeniui ir orui atskirti iš odontologinės įrangos siurbiamo srauto. Be to, integruotas vietos parinkimo vožtuvas leidžia nutraukti siurbiamą srautą.

2.1. Indikacijos

Netaikoma.

2.2. Kontraindikacijos

Netaikoma.

2.3. Tikslinė grupė

Prietaisą leidžiama naudoti tik profesionaliems medicinos darbuotojams.

Montuoti, atlikti aptarnavimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama tik METASYS išmokytiems technikams.

3. Su sauga susijusi informacija

3.1. Bendroji su sauga susijusi informacija

Apie visus sunkius su gaminiu susijusius įvykius būtina pranešti gamintojui ir kompetentingai šalies narės, kurioje įsikūręs naudotojas ir (arba) pacientas, žinybai.

3.2. Saugos nuorodos

Montuoti, modifikuoti arba remontuoti leidžiama tik įgaliotam kvalifikuotam personalui, kuris garantuos, kad bus laikomasi EN 60601-1 standarto (tarpt. standarto dėl elektrinės medicinos įrangos, ypač 1 dalies: Bendr. saugos reikalavimai).

Elektros instaliacija turi atitikti IEC (Tarptautinės elektrotechninės komisijos) nuostatas.

Atsižvelgiant į elektromagnetinį suderinamumą, su medicinos gaminiais turėtų būti elgiamasis atsargiai. Todėl būtina imtis ypatingų saugos priemonių.

Prietaisas neskirtas naudoti potencialiai sprogiose srityse arba degimą skatinančioje atmosferoje.

3.3. Įspėjamosios nuorodos

PAVOJUS	Įspėjimas dėl pavojaus iš karto patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų
ĮSPĖJIMAS	Įspėjimas dėl pavojaus galimai patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų
ATSARGIAI	Įspėjimas dėl pavojaus, dėl kurio galima patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų
DĖMESIO	Įspėjimas dėl pavojaus patirti didelės materialinės žalos

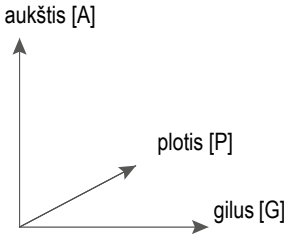
4. Gaminio aprašymas

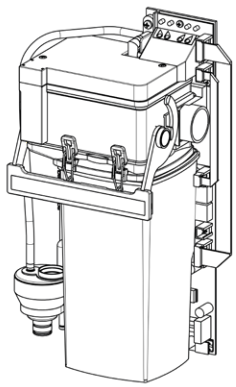
4.1. Gaminio aprašymas

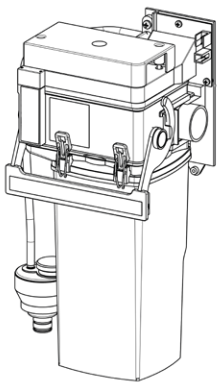
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light – tai atskirų vietų automatinė oro ir vandens atskyrimo sistema su integruotu sunkiųjų dalelių skirtuvu ir vietos parinkimo vožtuvu.

Kad būtų paprasčiau skaityti tekstą, toliau naudojami trumpiniai MST 1 ECO ir MST 1 ECO Light.

4.2. Techniniai duomenys / eksploataciniai duomenys

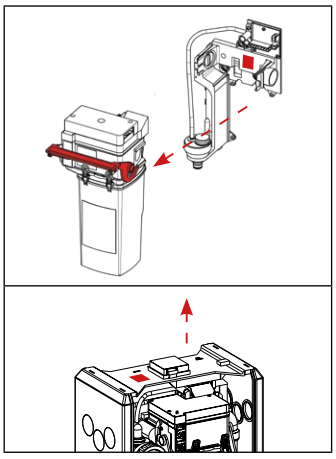






	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light
Maitinimo šaltinis	24 V AC	24 V AC
Dažnis	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
Maks. imamoji srovė	1,5 A	1,5 A
Maks. imamoji galia	15 VA	30 VA
Maks. aplinkos temperatūra	35 °C	35 °C
Maks. skysčių pralaida	0,5 l/min. per siurbimo pusę	1,5 l/min. per siurbimo pusę
Pažemintojo slėgio sritis	50 mbar - 250 mbar	50 mbar - 250 mbar
Surinkimo rezervuaro talpa	300 cm3	300 cm3
Matmenys (A x P x G)	305 x 163 x 104 mm	305 x 163 x 104 mm
Matmenys su uždangalu (A x P x G)	340 x 280 x 185 mm	340 x 280 x 185 mm
Klasė	MP 1 klasė	MP 1 klasė
Galimos siurbimo sistemos	Sausas arba šlapias vakuumo generatorius	Sausas arba šlapias vakuumo generatorius

4.3. Specifikacijų lentelė

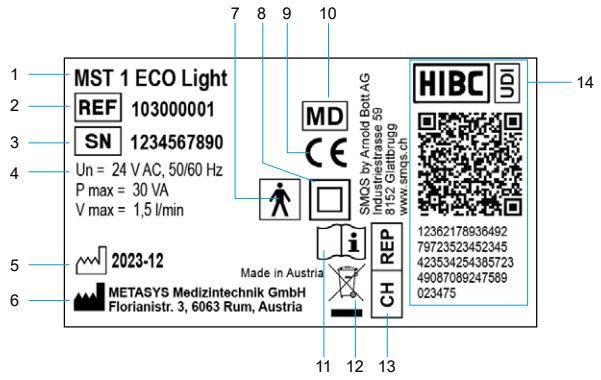


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light Montavimo versija:

Specifikacijų lentelė yra ant 1 modulio ir yra matoma, kai 2 modulis išimamas (tam 2 modulio užsklendimo apkabą paverskite į viršų ir išimkite 2 modulį).

MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light su uždangalu:

Viena specifikacijų lentelė yra ant korpuso (šalia išorinio indikatoriaus – tam reikia tik pristatomo korpuso dangtį nustumti į viršų), kita – ant 1 modulio ir matoma, kai 2 modulis išimamas (žr. įmontavimo versiją).

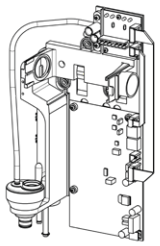


Simbolinė nuotrauka

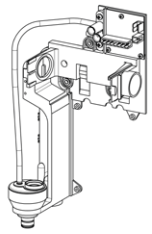
1 Prietaiso pavadinimas
2 Straipsnio numeris
3 Serijos numeris
4 Prijungimo duomenys
5 Pagaminimo data
6 Gamintojas
7 Naudojama BF tipo dalis
8 II apsaugos klasė
9 CE ženklas
10 Medicininis gaminys
11 Laikykitės naudojimo instrukcijos
12 Atskiras elektrinių / elektroninių prietaisų WEEE surinkimas
13 Įgaliotojo atstovo registruotos buveinės Šveicarijoje pavadinimas ir adresas
14 Unikalus medicinos prietaiso identifikatoriu, UDI ženklinimas su standartą atitinkančiu HIBC duomenų turiniu

4.4. Sandara

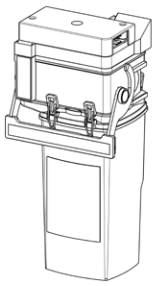
1 modulis	2 modulis
Centrinis tvirtinimo elementas: > Oro, vandens ir elektros srovės jungtys > Sieninis laikiklis > Pagrindinė plokštė > Diagnozės plokštė (tik MST 1 ECO)	Oro / vandens separavimo sistema: > Surinkimo rezervuaras > Separatorius > Vietos parinkimo vožtuvas

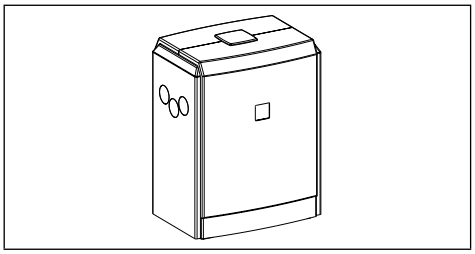


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO



MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light





Uždangalas:

Uždangalas (pasirinktinai)

4.5. Veikimo aprašymas

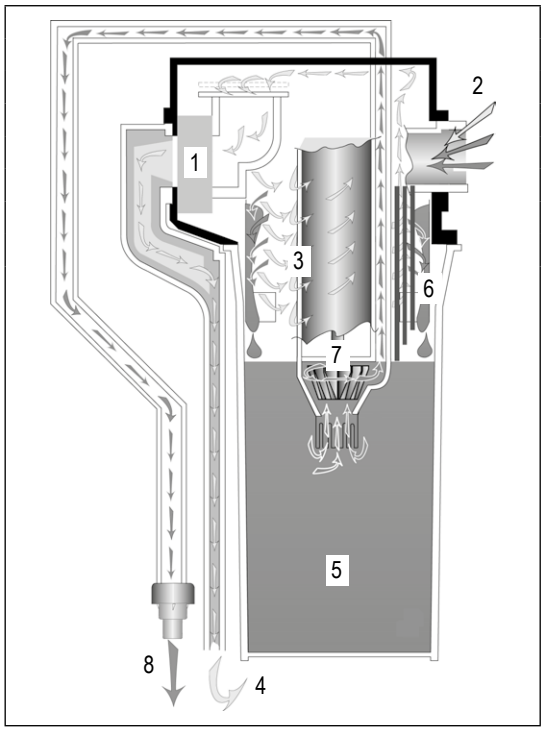
Pakėlus siurbimo žarną, atsidaro vietos parinkimo vožtuvas. Siurbiamas srautas nukreipiamas į 2 modulį, kur ciklono principu atskiriamas oras / vanduo.

Sausas oras išeina iš sistemos per vietos parinkimo vožtuvą siurbiamojo variklio link. Skystos ir kietos siurbiamo srauto dalelės patenka į surinkimo rezervuarą po separatoriumi.

Tuo tarpu, kai dalelės nusėda surinkimo rezervuare, didėja skysčio lygis, atsižvelgiant į išsiurbiamą kiekį. Kai tik pasiekiamas tam tikras lygis, per laidumo zondą siurblio variklis tam tikrą laiką paleidžiamas. Siurblys pumpuoja pirminiu būdu išvalytą skystį į vandens išleidimo angą.

Iš spjaudyklės ateinančios nuotekos nukreipiamos tiesiai į nuotaką.

Pasiekus maks. pripildymo lygį, zondas neleidžia užtvindyti separavimo kameros, nes vietos parinkimo vožtuvas užsidaro (av. išj.). Taip skysčiui neleidžiama patekti į siurbimo įrenginį.

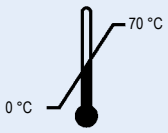


1 Vietos parinkimo vožtuvas
2 2 modulis (siurbiamo srauto įėjimas)
3 Oro / vandens separavimo sistema
4 Oro išėjimas (siurbiamojo variklio link)
5 Surinkimo rezervuaras
6 Laidumo zondas
7 Siurblio variklis
8 Nuotekų išvadas

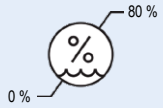
5. Pasiruošimas naudoti

5.1. Transportavimas ir laikymas

Prietaisas atsiunčiamas dviejose tarpusavyje pritvirtintuose putplasčio dėkluose. Transportuojant toliau arba grąžinant turi būti naudojama originali pakuotė. Prietaisą visada reikia transportuoti ir laikyti pastačius. Supakuotą prietaisą reikia transportuoti į pastatymo vietą. Išpakavus prietaisą, reikia patikrinti jo komplektaciją ir ar nėra galimų transportavimo pažeidimų.

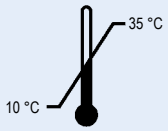


Transportavimo ir laikymo temperatūra



Transportavimo ir laikymo oro drėgmės apribojimai

5.2. Montavimo reikalavimai



Darbinė temperatūra: nuo 10°C iki 35 °C

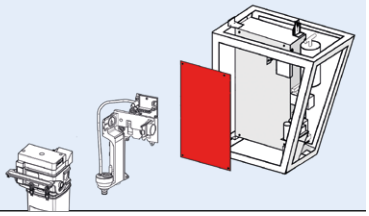
Oro drėgmės apribojimas – maks. 70 %

Maks. 3000 m virš jūros lygio

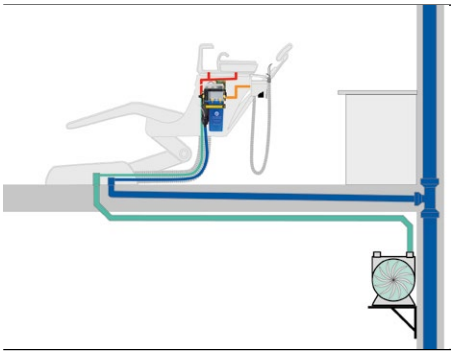
> Norint sumontuoti, reikia tiek vietos: A x P x G = 350 mm x 215 mm x 120 mm
> Norint išvengti vibracijos, prie laikančiųjų gydymo įrangos dalių galima tvirtinti tik pro tris kiaurymes 1 modulyje! (Neišimkite svyravimo įdėklų!)
> Prietaisas turi galėti laisvai svyruoti ir neturėti sąlyčio su kitomis gydymo įrangos prietaiso dalimis (kabeliais, žarnomis, uždangalais ir pan.).

ATSARGIAI:

Esant elektrai laidžiam pagrindui, už 1 modulio reikia sumontuoti apsauginę kontaktinę plokštę!



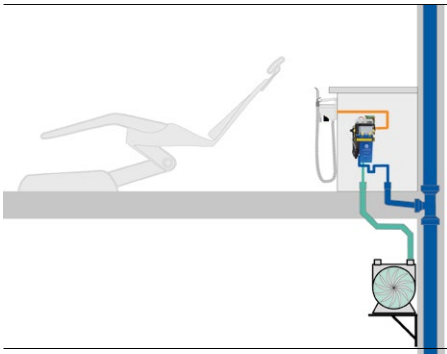
5.2.1. Montavimo variantai



Montavimas į spjaudyklę

Tiesioginis prietaiso integravimas į spjaudyklę turėtų būti pirmenybinis sprendimas, nes žarnų kelias iki prietaiso turėtų būti kuo trumpesnis.

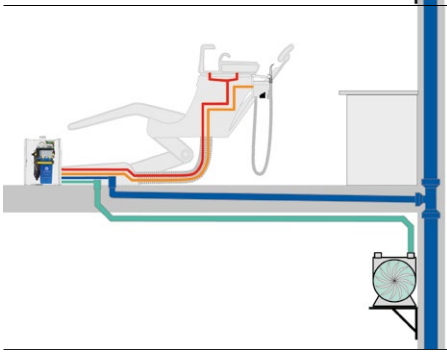
Spjaudyklėje reikia pasirūpinti, kad prietaisas būtų pakabintas ant laikančiųjų gydymo įrangos dalių be vibracijos.



Įmontavimas galinėje padėtyje

Jei gydymo vietoje nėra spjaudyklės, o siurbtuvas sumontuotas už galvos, prietaisą reikėtų montuoti spintoje.

Tokiu atveju spjaudyklės nuotako prijungimo angą reikia uždaryti kamščiu.

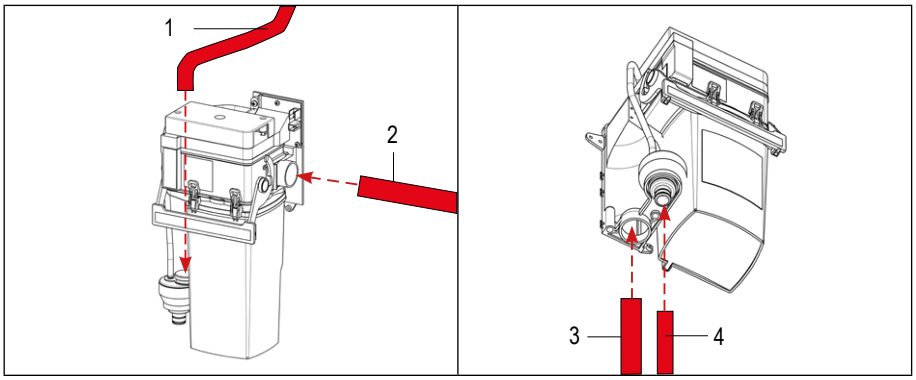


Pastatymas su uždangalu

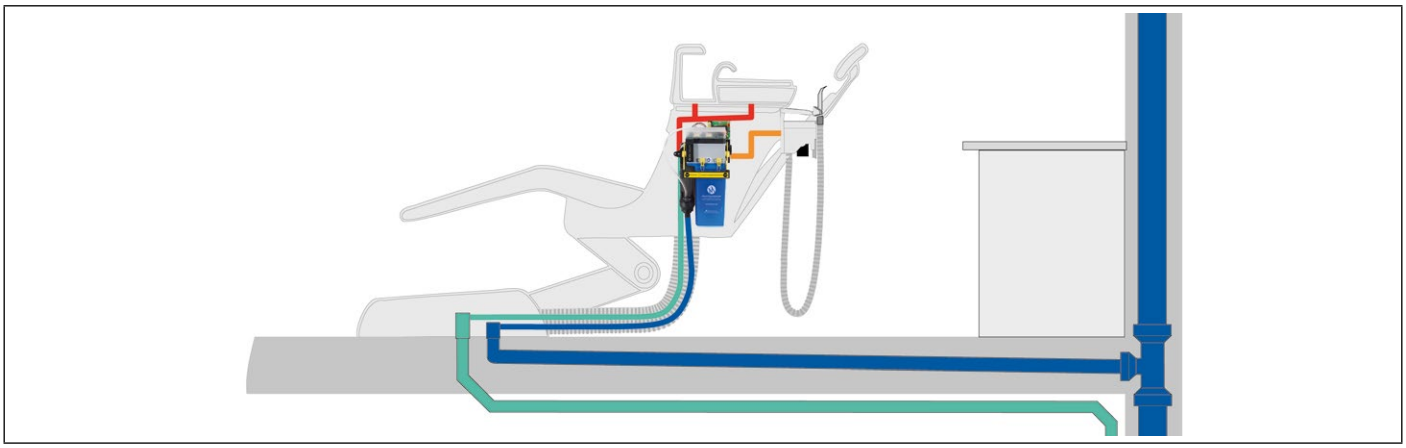
Jei prietaiso negalima įmontuoti tiesiai į gydymo įrangą, galima įrengti pasirinktinai įsigyjamame uždangale.

Uždangalą reikėtų pritvirtinti prie gydymo įrangos jungčių dėžutės. Išorinis indikatorius ir transformatorius jau integruoti į uždangalą.

5.2.2. Vamzdžių ir žarnų jungtys



1 Spjaudyklės nutekėjimo žarnos jungtis
2 Siurbimo žarnos (vedančios į žarnų dėtuvę) jungtis
3 Vakuuminės žarnos (vedančios į siurbimo įrenginį) jungtis
4 Nutekėjimo žarnos (švaraus vandens ištekėjimas) jungtis

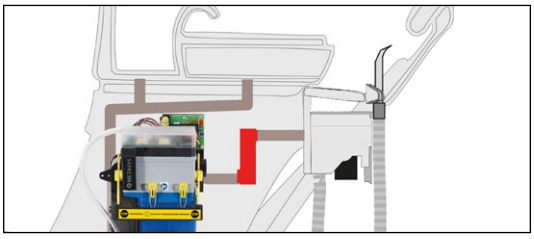


DĖMESIO:

Nereikalingas jungtis reikia uždaryti kamščiais!

> Prietaiso link vedantys žarnų keliai turėtų būti kuo trumpesnis, kad būtų išvengta pirminės sedimentacijos.
> Nešvarias odontologines žarnas montuojant reikia pakeisti ir utilizuoti patvirtintoje įmonėje.
> Naudojant sifoną, prietaisą reikia prijungti prie nuotekų linijos.
> Dėl didelių vandens sąnaudų vandens srove varomų seilių surinkiklių reikia nenaudoti.
> Kokie žarnų antgaliai ir adapteriai tinka, žr. 9.1.1. Priedai, techninės priežiūros rinkiniai, surinkimo rezervuarai ir atsarginės dalys.

5.2.3. Pirminio valymo filtras



Pirminio valymo filtras:

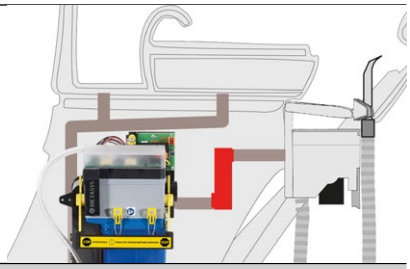
Jei žarnų dėtuvėje nėra, amalgamos skirtuvo siurbimo pusėje reikia įmontuoti maks. 1 mm pirminio valymo filtrą, kurio akučių dydis maks. 1 mm. Pirminio valymo filtras turi būti lengvai prieinamas odontologinio kabineto personalui.

5.3. Įrengimas, montavimas ir eksploatacijos pradžia

1 Prieš įmontuodami ir pradėdami eksploatuoti, atidžiai perskaitykite instrukciją!

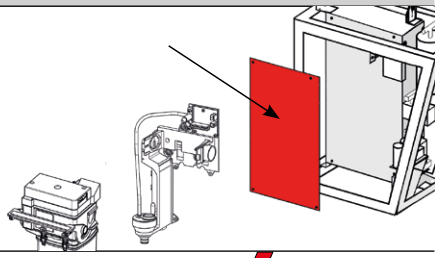
Įvykdykite vietos reikalavimus — žr. 5.2. Montavimo reikalavimai

2 Įmontuokite pirminio valymo filtrą (jei nėra žarnų dėtuvėje)

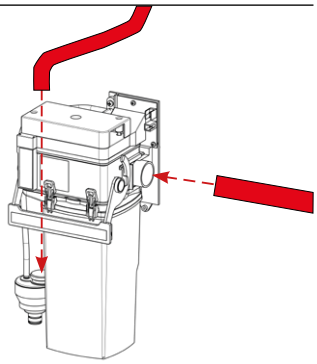


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light Montavimo versija

4 (Esant elektrai laidžiam pagrindui), už 1 modulio reikia sumontuoti apsauginę kontaktinę plokštę

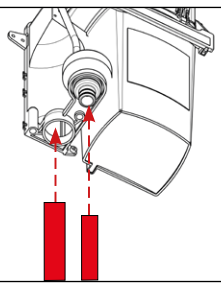


5 Spjaudyklės nutekėjimo žarnos prijungimas



6 Siurbimo linijos prijungimas iš žarnų dėtuvės (siurbimo žarna)

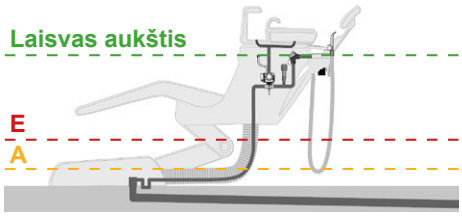
7 Nutekėjimo žarnos prijungimas



8 Siurbimo linijos prijungimas prie siurbimo įrenginio (vakuuminė žarna)

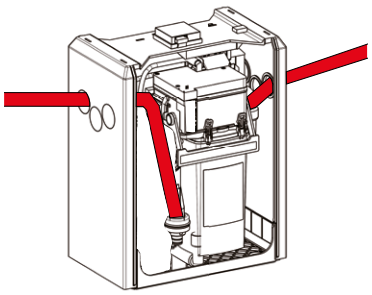
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light su uždangalu

9 **MST 1 ECO / ECO Light pastatymas su uždangalu:**
spjaudyklės nuotakas virš E (raudonas), amalgamos skirtuvo nuotakas po A (geltonas), min. 700 mm laisvo aukščio (žalias) iki žarnų dėtuvės
E
A
Laisvas aukštis



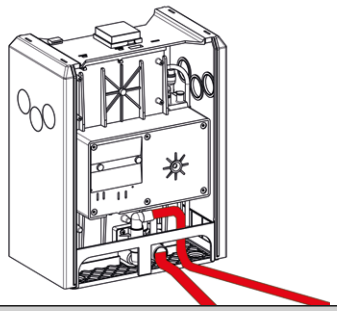
Simbolinė nuotrauka

10 Spjaudyklės nutekėjimo žarnos prijungimas



11 Siurbimo linijos prijungimas iš žarnų dėtuvės (siurbimo žarna)

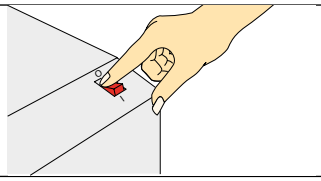
12 Siurbimo linijos prijungimas prie siurbimo įrenginio (vakuuminė žarna)



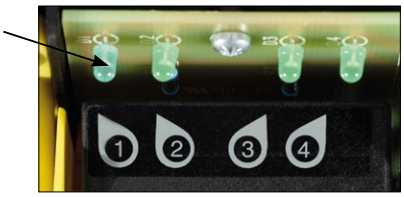
13 Nutekėjimo žarnos prijungimas

14 Prijunkite elektros jungtis — žr. 5.4. Elektronika

15 Įjunkite prietaisą prietaiso arba odontologijos kabineto pagrindiniu jungikliu.



Tik MST 1 ECO:
16 jei indikatoriuje užsidega 1 signalas, vadinasi, prietaisas yra parengtas darbui (žr. 6.2. Vidinis indikatorius).



Informuokite odontologą apie gaminio funkciją, valdymą, priežiūrą ir garantines nuostatas.

17

Užpildykite montavimo ataskaitą ir prietaiso dokumentą bei grąžinkite jį METASYS (installation@metasys.com)

METASYS
GERÄTEDOKUMENT
Equipment Logbook
Einbaunachweis | Installation Proof
30.05.2023
Musterdepot GmbH
Max Mustermann
max.mustermann@gmail.com
Dr. Hans Zahn
zahn@praxiszahn.com
installation@metasys.com
www.metasys.com

18 Atlikite normaliojo režimo patikrą — žr. 7.2.3. Normaliojo režimo patikra

5.3.1. Pasirenkamų priedų, papildomai montuojamų ir atsarginių dalių įrengimas bei montavimas

Montuoti, modifikuoti arba remontuoti leidžiama tik įgaliotam kvalifikuotam personalui (žr. 3.2. Saugos nuorodos)! Dėl išsamesnės informacijos ir pagalbos atliekant remontą, papildomai montuojant įrangą, analizuojant klaidas ir kt., taip pat kreipkitės į įmonės METASYS techninę klientų aptarnavimo tarnybą!

5.3.2. Kitų prietaisų jungtys

Prijungiant METASYS prietaisą prie kitų prietaisų arba sistemų, gali kilti pavojų. Todėl reikia įsitikinti, kad naudotojui arba pacientui nekils pavojų ir nebus neigiamai paveikta aplinka. Laikykitės prietaiso arba sistemos, kurį / kurią reikia prijungti, gamintojo nurodymų.

5.4. Elektronika

Prijungti prie tinklo leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui. Elektros instaliaciją reikia įrengti pagal vietoje galiojančius reikalavimus. Prieš prijungiant prie elektros srovės tinklo, vardinę įtampą reikia palyginti su tinklo įtampa prietaiso tipo lentelėje.

5.4.1. Elektros jungtys

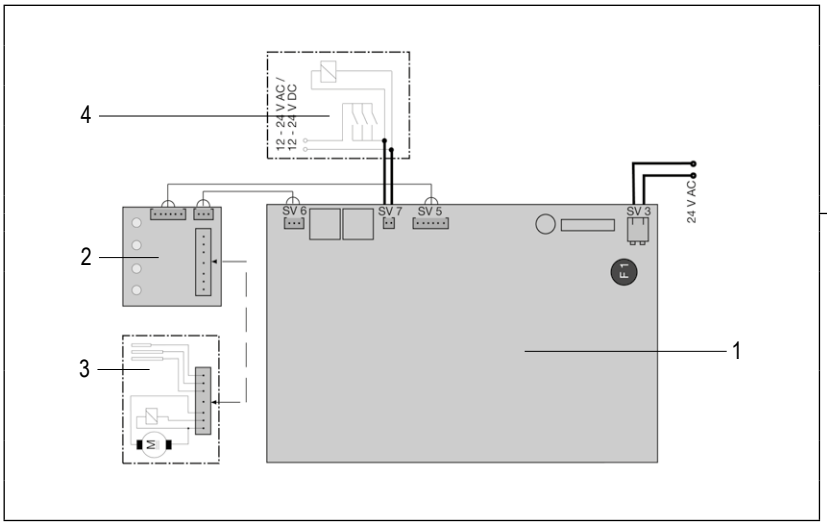
PAVOJUS:

Maitinimo įtampa turi būti paimta iš saugos transformatoriaus, atitinkančio IEC 601-1 / VDE 0750 1 dalies / DIN EN 60601-1 ir IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742 reikalavimus.

PAVOJUS:

Saugiklius galima pakeisti tik to paties tipo saugikliais!

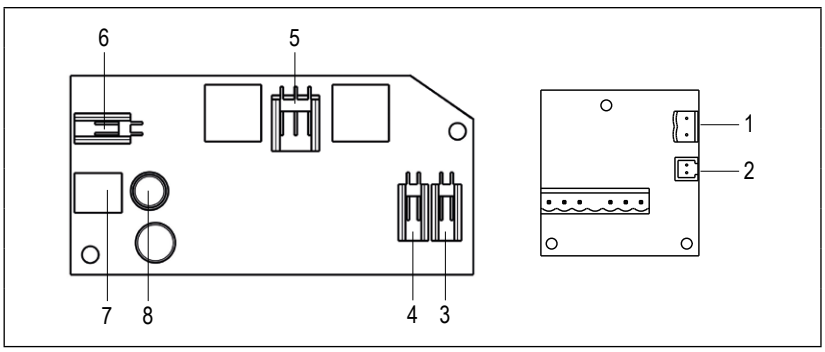
5.4.1.1. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO



1	Pagrindinė plokštė
2	Diagnozės plokštė
3	2 modulis
4	Dėtuvės jungiklis ir siurbimo įrenginio atskyrimo relė

SV3	Elektros srovės tiekimo kištukas (24 V AC)
SV5	Prijungimas prie diagnozės plokštės (elektros srovės tiekimas varikliui ir elektromagnetiniam vožtuvui 2 modulyje)
SV6	Prijungimas prie diagnozės plokštės (zondai 2 modulyje)
SV7	Dėtuvės signalo kištukas (12–24 V AC arba DC)
F1	Pagrindinis saugiklis T3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A

5.4.1.2. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light

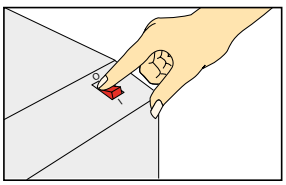


1	X1: elektros srovės tiekimas 24 V AC
2	X2: dėtuvės signalo kištukas
3	X1: elektromagnetinis vožtuvas
4	X2: siurblys
5	SV1: zondų jungtis
6	Dėtuvės signalas
7	24 V DC
8	Pagrindinis saugiklis T3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A

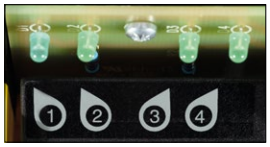
6. Naudojimas

6.1. Įprastas eksploatavimas

Įsitikinkite, kad pripildymo lygiui išmatuoti prietaisas išjungiamas min. 1 x per darbo dieną. 24 V AC elektros srovės tiekimas turi būti prijungiamas po prietaiso arba odontologijos kabineto pagrindinio jungiklio.



6.2. Vidinis indikatorius (tik MST 1 ECO)



1	1 signalas	Dėtuvės signalas	Siurbimo žarna nukelta (12–24 V AC arba DC kištuke SV7)
2	2 signalas	Elektromagnetinis vožtuvas 2 modulyje	Elektromagnetinis vožtuvas 2 modulyje valdomas (Av. išj. zondas nesuveikė)
3	3 signalas	2 modulio siurblys	Siurblys 2 modulyje valdomas
4	4 signalas	neveikia	neveikia

6.3. Klaidų pranešimai

Montuoti, modifikuoti arba remontuoti leidžiama tik įgaliotam kvalifikuotam personalui (žr. 3.2. Saugos nuorodos)! Dėl išsamesnės informacijos ir pagalbos atliekant remontą, papildomai montuojant įrangą, analizuojant klaidas ir kt., taip pat kreipkitės į įmonės METASYS techninę klientų aptarnavimo tarnybą!

Klaidos pranešimas	Galima priežastis	Ką daryti
Siurbiamas srautas neatblokuojamas	Sugedo elektromagnetinis vožtuvas (2 modulis)	Išvalykite arba pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą (žr. 7.2.6. Elektromagnetinio vožtuvo keitimas)
Burbuliukų susidarymas rezervuare, kai siurblys (2 modulis) eksploatuojamas	Nėra siurblio sietelio ar vandens stabdžio arba jis išmontuotas	Vėl sumontuokite arba pakeiskite nauju sietelį ar vandens stabdį
Nepakankama siurbimo galia	Nėra siurblio sietelio arba jis išmontuotas	Vėl sumontuokite arba pakeiskite nauju sietelį
Siurblys (2 modulis) nepasileidžia	Sugedęs siurblys, nešvarūs arba sugedę zondai	Visiškai pakeiskite 2 modulį arba išvalykite zondus (žr. 7.2.5. 2 modulio keitimas)

7. Priežiūra ir einamoji priežiūra

7.1. Reguliarios valymo priemonės

Norint pasiekti numatytą 5 metų prietaiso eksploatavimo trukmę, būtina laikytis pateiktų valymo ir techninės priežiūros nurodymų, taip pat nustatytų įrengimo reikalavimų ir eksploatavimo sąlygų.

Norint užtikrinti sklandų eksploatavimą, po kiekvieno gydymo reikia trumpai aktyvinti spjaudyklės plovimą ir kiekvieną siurbimo žarną praplauti šaltu vandeniu, kad iš linijų būtų pašalinti likučiai.

Reguliariai reikia imtis tokių valymo priemonių:

Priemonė	Intervalas	
Išsiurbimo įrenginio valymas ir dezinfekavimas:	2 x per dieną	žr. 7.1.1. Kasdienis valymas su GREEN&CLEAN M2
Rezervuaro keitimas	prireikus	Žr. 7.3.1. Surinkimo rezervuaro keitimas ir 7.3.2. Surinkimo rezervuaro utilizavimas

7.1.1. Kasdienis valymas su GREEN&CLEAN M2

2 x per dieną (per pietus / vakarais) ir po chirurginių intervencijų reikia dezinfekuoti nurodyta dezinfekavimo ir valymo priemone GREEN&CLEAN M2.

Idealiausia GREEN&CLEAN M2 reikėtų naudoti prieš ilgesnes gydymo įrangos naudojimo pertraukas (pietų pertrauką, laisvadienį arba atostogas).

Informaciją apie naudojimą ir saugos nuorodas žr. GREEN&CLEAN M2 naudojimo instrukcijoje.

7.2. Techninė priežiūra ir servisas

Montuoti, modifikuoti arba remontuoti leidžiama tik įgaliotam kvalifikuotam personalui (žr. 3.2. Saugos nuorodos)! Dėl išsamesnės informacijos ir pagalbos atliekant remontą, papildomai montuojant įrangą, analizuojant klaidas ir kt., taip pat kreipkitės į įmonės METASYS techninę klientų aptarnavimo tarnybą!

ĮSPĖJIMAS:

Išjunkite gydymo įrangos pagrindinį jungiklį!

ĮSPĖJIMAS:

Venkite sąlyčio su amalgamos skirtuvo turiniu!

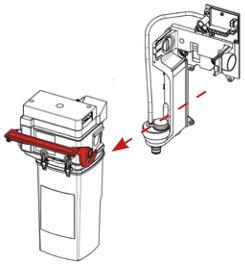
ĮSPĖJIMAS:

Užteršimo rizika: norėdami išvengti infekcijų, dėvėkite asmenines apsaugos priemones (rankų, akių, nosies ir burnos apsaugos priemones) bei dezinfekuokite ir išvalykite prietaisą!

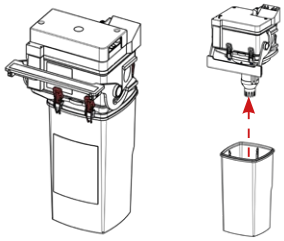
7.2.1. Surinkimo rezervuaro keitimas

1 Paruoškite naują surinkimo rezervuarą.

2 Paverskite 2 modulio užsklendimo apkabą į viršų, išimkite ir pastatykite ant lygaus, neslidaus pagrindo.



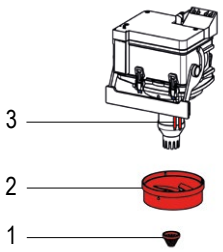
3 Atidarykite 2 modulio 4 geltonus užraktus su spaustukais, tvirtai laikykite surinkimo rezervuarą ir pakelkite viršutinę dalį.



Jei siurblio sietelis (1) nešvarus, jį ištraukite, išvalykite virš surinkimo indo ir vėl užmaukite ant siurblio įsiurbimo angos korpuso.

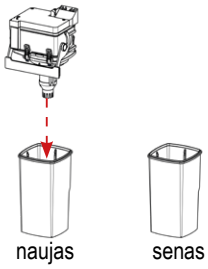
4 Nuvalykite zondus 2 modulyje (2) popierine servetėle. Kad būtų lengviau valyti 2 modulį, taip pat galima nuimti pneumatinį stabdį (3).

Surinkdami atkreipkite dėmesį į padėties žymą (rodyklę ant pneumatinio stabdžio, įrantą ant 2 modulio)!



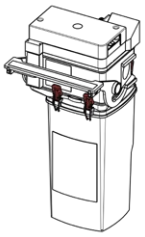
Išvalytą ir tinkamai surinktą 2 modulį uždėkite ant naujo surinkimo rezervuaro.

5 Atkreipkite dėmesį į PRIEKIO žymą ant surinkimo rezervuaro!

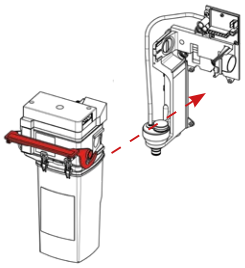


Uždarykite 2 modulio 4 geltonus užraktus su spaustukais.

6 Išvalykite kairįjį ir dešinįjį sandarinimo žiedus laikančiajame elemente drėgna popieriaus šluoste bei sutepkite daugiafunkciu silikoniniu tepalu (arba vazelinu).

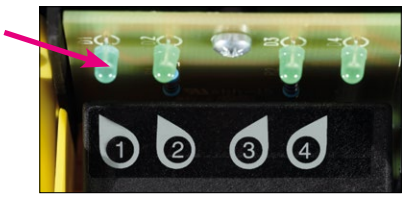


7 Atsargiai vėl įstumkite 2 modulį į laikiklį ir uždarykite užsklendimo apkabą.



8 Įjunkite gydymo įrangos pagrindinį jungiklį.

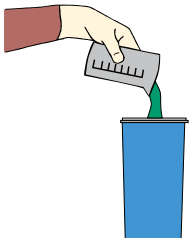
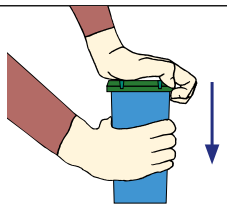
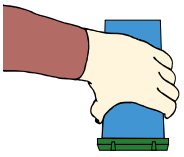
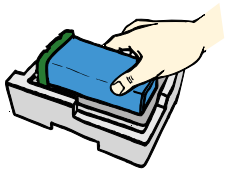
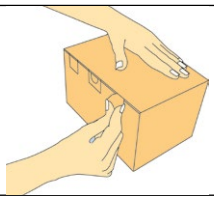
Užsidega 1 signalas vidiniame indikatoriuje (tik MST 1 ECO)



7.2.2. Surinkimo rezervuaro utilizavimas

Pilną surinkimo rezervuarą reikia pristatyti pačios įmonės utilizavimo įmonei METASYS logistics & collection GmbH.

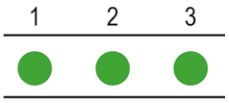
Jei prietaisas jo naudojimo pabaigoje išmontuojamas, jį galima grąžinti gamintojui, kad jį tinkamai utilizuotų (žr. 8.2. Perdirbimas ir utilizavimas).

	Supilkite siurbimo sistemų dezinfekantą į pilną surinkimo rezervuarą.	
1	GREEN &CLEAN M2 MULTI SYSTEM TYP 1: **10 ml** GREEN&CLEAN M2	
2	Pilną surinkimo rezervuarą uždarykite žaliu dangčiu, tvirtai prispausdami.	
3	Įsitikinkite, kad uždarymo dangčio 8 fiksavimo iškyšos užsifiksavo rezervuare.	
4	Atlikite sandarumo bandymą. Tam uždarytą surinkimo rezervuarą žemyn galva uždėkite ant surinkimo indo. Prireikus dar kartą tvirtai uždarykite dangtį.	
5	Tinkamai uždarytą surinkimo indą įdėkite į 2 putplasčio dėklus ir tada į transportavimo dėžę.	
6	Uždarykite transportavimo dėžę pagal pridedamą instrukciją.	
7	Pilną surinkimo rezervuarą utilizuokite per atitinkamą utilizavimo įmonę. **Utilizuojant su METASYS logistics & collection GmbH:** Apsilankykite www.metasys.com/collection_centers, kad gautumėte daugiau informacijos apie utilizavimą Jūsų šalyje!	

7.2.3. Normaliojo režimo patikra (skirta tik MST 1 ECO)

Tikrinant normalųjį režimą, išbandomos darbinės prietaiso funkcijos. Tokią patikrą reikėtų atlikti įrengus bei po kiekvieno remonto!

1	Įjunkite pagrindinį jungiklį.	1 2 3 ○ ○ ○
2	Nukelkite siurbimo žarną: Vidiniame indikatoriuje šviečia 1 ir 2 signalai. Siurbiamas srautas atblokuojamas.	1 2 3 ● ● ○
3	Nedelsdami įsiurbkite vandens, kol siurbiamas srautas bus nutrauktas: Į surinkimo rezervuarą pateks daugiau vandens nei gali pumpuoti siurblys (min. 1,5 l/min.) ir suveiks avarinio išjungimo zondas.	1 2 3 ● ● ○
4	Vidiniame indikatoriuje šviečia 1 ir 3 signalai. 2 signalas nešviečia, nes elektromagnetinis vožtuvas yra uždarytas ir dėl to buvo nutrauktas siurbiamas srautas. Po 2–3 sekundžių vėl atblokuojamas siurbiamas srautas.	1 2 3 ● ○ ●

5	Vidiniame indikatoriuje šviečia visi signalai (dėtuvės signalas, elektromagnetinis vožtuvas valdomas, siurblys 2 modulyje veikia). Maždaug po 15 sekundžių siurblys išsijungia.	

7.2.4. MST 1 ECO / ECO Light techninės priežiūros rinkinys

1	Patikrinkite pagal montavimo reikalavimus, ar tinkamai sumontuota ir prijungta amalgamos skirtuvo automatinė separavimo sistema	žr. 5.2. Montavimo reikalavimai
2	Dezinfekuokite ir išvalykite siurbimo žarnas bei spjaudyklę	žr. 7.1.1. Kasdienis valymas su GREEN&CLEAN M2
3	Atlikite normaliojo režimo patikrą (tik MST 1 ECO)	žr. 7.2.3. Normaliojo režimo patikra

7.2.5. 2 modulio keitimas

1	Paruoškite naują 2 modulį (be surinkimo rezervuaro).
2	Paverskite 2 modulio užsklendimo apkabą į viršų, išimkite ir pastatykite ant lygaus, neslidaus pagrindo.
3	Atidarykite 2 modulio 4 geltonus užraktus su spaustukais.
4	Tvirtai laikykite surinkimo rezervuarą ir nukelkite viršutinę dalį.
5	Uždėkite naują 2 modulį (be surinkimo rezervuaro) ant surinkimo rezervuaro. Atkreipkite dėmesį į PRIEKIO žymą ant surinkimo rezervuaro!
6	Uždarykite 2 modulio 4 geltonus užraktus su spaustukais. Išvalykite kairįjį ir dešinįjį sandarinimo žiedus laikančiajame elemente drėgna popieriaus šluoste bei sutepkite daugiafunkciu silikoniniu tepalu (arba vazelinu).
7	Atsargiai vėl įstumkite 2 modulį į laikiklį ir uždarykite užsklendimo apkabą.

7.2.6. Elektromagnetinio vožtuvo keitimas

1	Paverskite 2 modulio užsklendimo apkabą į viršų, išimkite ir pastatykite ant lygaus, neslidaus pagrindo.
2	Atlaisvinkite uždangalo varžtus (3 vnt.)
3	Nuimkite uždangalą
4	Atlaisvinkite elektromagnetinio vožtuvo sparnuotąją veržlę
5	Ištraukite elektromagnetinį vožtuvą
6	Atjunkite nuo rinklės prijungimo kabelį
7	Įstatykite naują elektromagnetinį vožtuvą ir prijunkite prijungimo kabelį prie rinklės
8	Pritvirtinkite elektromagnetinį vožtuvą sparnuotaja veržle
9	Uždėkite uždangalą ir pritvirtinkite varžtais (3 vnt.)
10	Atsargiai vėl įstumkite 2 modulį į laikiklį ir uždarykite užsklendimo apkabą
11	Atlikite normaliojo režimo patikrą (žr. 7.2.3. Normaliojo režimo patikra)

8. Eksploatavimo nutraukimas

8.1. Išmontavimas

ĮSPĖJIMAS:

Prieš išmontuodami pašalinkite srovės šaltinį!

ĮSPĖJIMAS:

Užteršimo rizika: norėdami išvengti infekcijų, dėvėkite asmenines apsaugos priemones (rankų, akių, nosies ir burnos apsaugos priemones), dezinfekuokite ir išvalykite prietaisą!

Jei prietaisą reikia grąžinti į sandėlį ar METASYS, reikia naudoti originalią METASYS pakuotę. Prieš supakuojant gabenamą METASYS prietaisą, jį reikia išvalyti ir dezinfekuoti. Būtina uždaryti galimas angas, iš kurių gali išbėgti skysčių.

8.2. Perdirbimas ir utilizavimas

Prietaisas gali būti užterštas! Apie tai informuokite utilizavimo įmonę, kad ji galėtų imtis atitinkamų priemonių. Taip pat utilizuokite amalgama aplipusias dalis, pvz., sietus, filtrus ir kt., laikydamiesi šalyje galiojančių įstatymų.

Neužterštas plastikines prietaiso dalis galima pristatyti į plastiko perdirbimo punktą. Įmontuotus elektroninius komponentus (įsk. plokštę) utilizuokite kaip elektronikos laužą. Metalines dalis utilizuokite kaip metalo laužą.

Be to, prietaisą taip pat galima grąžinti gamintojui, kad jį tinkamai utilizuotų. Prieš supakuojant gabenamą METASYS prietaisą, jį reikia išvalyti ir dezinfekuoti. Būtina uždaryti galimas angas, iš kurių gali išbėgti skysčių. Siunčiant turi būti naudojama originali METASYS pakuotė.

Surinkimo ataskaita ir prietaiso dokumentas turi būti saugomi 5 metus nuo prietaiso utilizavimo datos.

9. Priedas

9.1. Užsakymo numeriai ir tiekimo apimtis

Užsakymo numeris	Pavadinimas	Tiekimo apimtis	REF
103000001	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) ECO Light	Automatinė separavimo sistema su standartiniais priedais ir naudojimo instrukcija	103000001
103000002	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) with pre-filter	Automatinė separavimo sistema su standartiniais priedais, pirminio valymo filtru ir naudojimo instrukcija	103000002
103000003	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) with cover 230 V	Automatinė separavimo sistema su uždangalu, standartiniais priedais ir naudojimo instrukcija	103000003
103000004	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) ECO Select	Automatinė separavimo sistema su Select priedais ir naudojimo instrukcija	103000004
103000006	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) ECO Light a-dec 300	Automatinė separavimo sistema su a-dec 300 priedais ir naudojimo instrukcija	103000006
103000007	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) ECO Light a-dec 400/500	Automatinė separavimo sistema su a-dec 400/500 priedais ir naudojimo instrukcija	103000007
103000008	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) ECO OMS	Automatinė separavimo sistema su OMS priedais ir naudojimo instrukcija	103000008
103000009	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) ECO Light Planmeca Compact-i	Automatinė separavimo sistema su PlanMeca priedais ir naudojimo instrukcija	103000009
103000010	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) ECO Light Tecnomed	Automatinė separavimo sistema su Tecnomed priedais ir naudojimo instrukcija	103000010

9.1.1. Priedai, techninės priežiūros rinkiniai, surinkimo rezervuarai ir atsarginės dalys

MST 1 ECO / ECO Light = MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light trumpinys

Techninės priežiūros rinkiniai

Užsakymo numeris	Pavadinimas	Tiekimo apimtis
120000249	ET MST 1 ECO Light, annual inspection kit	1x 120000206 air deflector / 1x 120000160 water deflector / 1x 120000216 inlet frame / 1x 120000148 O-ring, 6x1 mm, 10 pcs / 1x 120000226 suction housing separation pump, 5 pcs / 1x 120000204 membrane, 5 pcs / 1x 120000212 filter drawers, 10 pcs

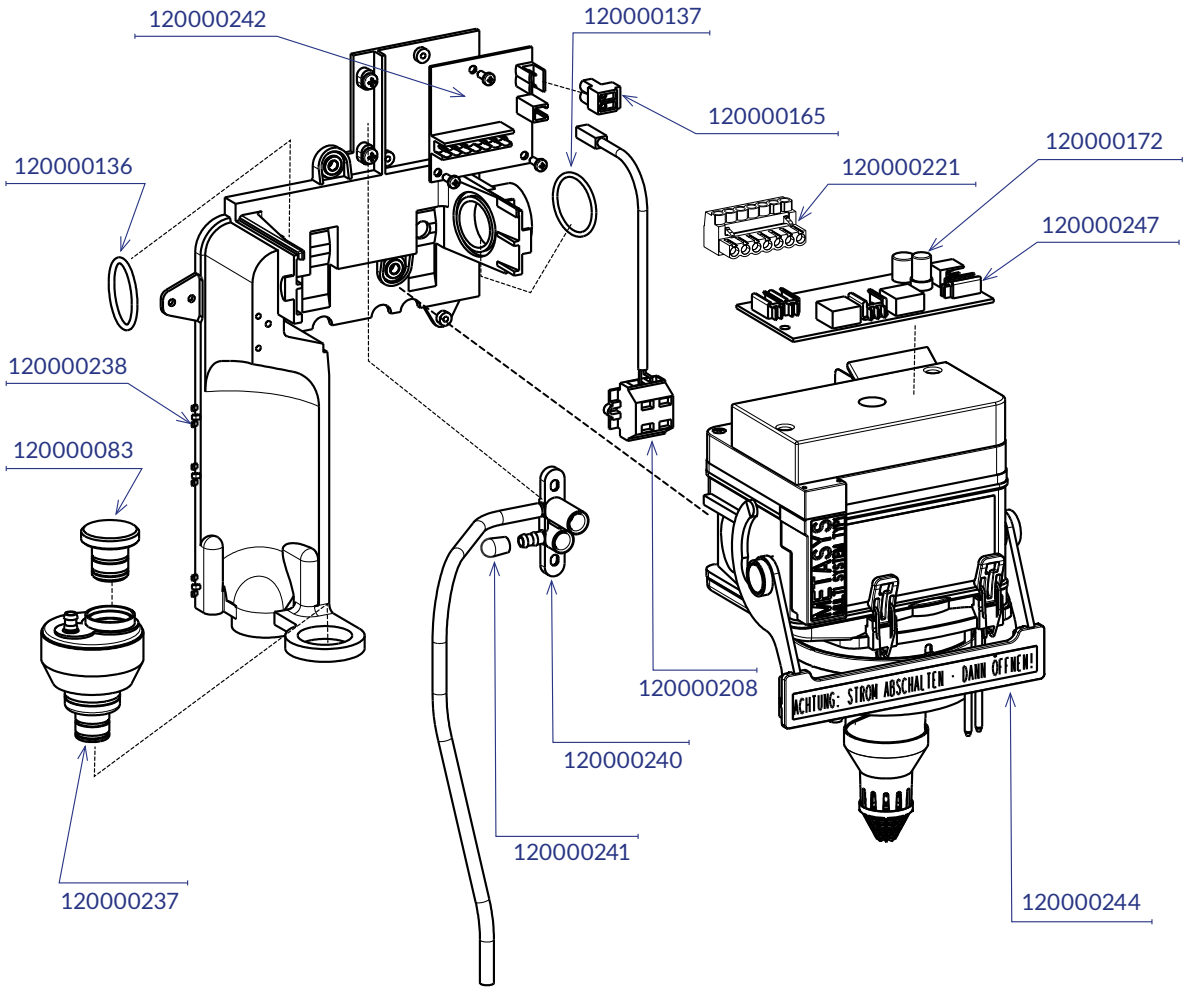
Dezinfekavimo priemonės

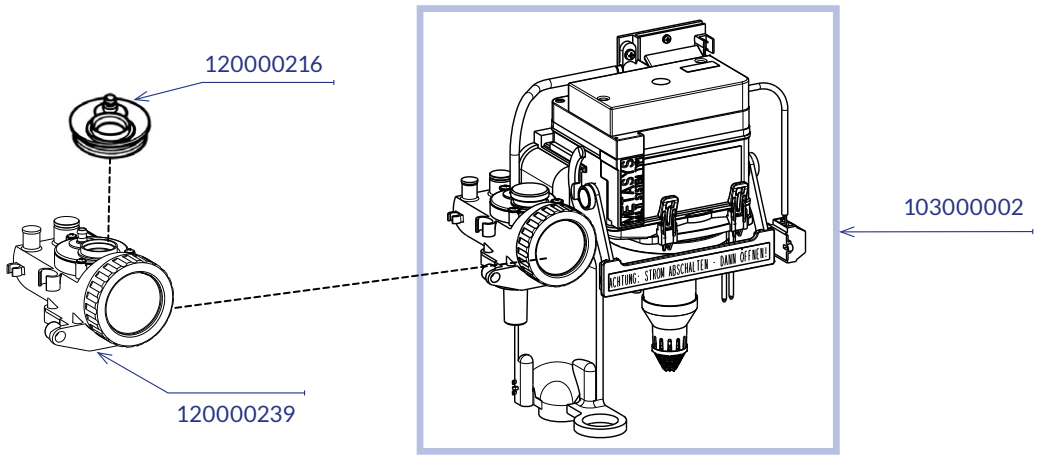
Užsakymo numeris	Pavadinimas
122000026	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, 1 bottle each, dispenser
122000027	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, 2 bottles each
122000028	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, 1 bottle each
122000030	GREEN&CLEAN M2 green 500 ml, 25 bottles
122000031	GREEN&CLEAN M2 red 500 ml, 25 bottles
121000009	AH GREEN&CLEAN, M2, dispenser

Atsarginės dalys bendrai

Užsakymo numeris	Pavadinimas
120000149	ET MST 1/WEK, transformer for floor model
120000159	ET MST 1, elbow, hose for module 2
120000160	ET MST 1, water deflector
120000162	ET MST 1, locking bracket

Užsakymo numeris	Pavadinimas
120000164	ET MST 1, plugs for filter housing, small and large, 5 each
120000165	ET MST 1, power supply plug (BL2 orange), 5 pcs
120000166	ET MST 1, splash guard, 10 pcs
120000167	ET MST 1, small locking bracket for for container mounting, 12 pcs
120000169	ET MST 1, sieve for container pump, 10 pcs
120000171	ET MST 1, fuse T 3.15 A, 5 pcs
120000173	ET MST 1, separation pump
120000175	ET MST 1, screw cap
120000180	ET MST 1, test set, control slider, test plug
120000202	ET MST 1, module 2, sensors
120000203	ET MST 1, module 2, membrane cover
120000204	ET MST 1, membrane, 5 pcs
120000205	ET MST 1, magnetic valve
120000206	ET MST 1, air deflector
120000207	ET MST 1, empty housing for module 2
120000208	ET MST 1, cable suction hose switch
120000211	ET MST 1, ribbon cable, 1x3-pole, 1x6-pole
120000212	ET MST 1, filter drawers, 10 pcs
120000216	ET MST 1, inlet frame
120000218	ET MST 1, diagnostic board
120000219	ET MST 1, cover module 2
120000221	ET MST 1, socket strip BL7, orange, 5 pcs
120000223	ET MST 1, ventilation hose filter housing
120000226	ET MST 1, suction housing separation pump, 5 pcs
120000236	ET MST 1 ECO, main board
120000237	ET MST 1 ECO Light, clean water outlet
120000238	ET MST 1 ECO Light, wall bracket/module 1
120000239	ET MST 1 ECO Light, prefilter
120000240	ET MST 1 ECO Light, angle piece sealing cap, 10 pcs
120000241	ET MST 1 ECO Light, connection angle piece
120000242	ET MST 1 ECO Light, transition board
120000244	ET MST 1 ECO Light, module 2, without main board
120000246	ET MST 1 ECO Light, magnetic valve
120000247	ET MST 1 ECO Light, main board
120000604	ET MST 1/WEK, cover for floor model
120000605	ET MST 1, lid


120000242
120000137
120000165
120000136
120000221
120000172
120000247
120000238
120000083
120000208
120000240
120000241
120000237
120000244
ACHTUNG: STROM ABSCHALTEN - DANN ÖFFNEN!


120000216
103000002
120000239
ACHTUNG: STROM ABSCHALTEN - DANN ÖFFNEN!

9.2. Garantinės nuostatos

METASYS tam tikriems gaminiams suteikia 12–36 mėnesių garantiją (garantijos trukmė priklauso nuo gaminio pagal galiojančiame kainoraštyje pateiktą informaciją). *

Garantija taikoma visiems medžiagų defektams, kurie stipriau paveikia prietaiso veikimą. Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl klaidingo ar netinkamo naudojimo ar įprasto nusidėvėjimo. Be to, garantija netaikoma amalgamos surinkimo rezervuaro ir dužių dalių, pvz., stiklo, plastiko, žarnų, filtrų, kondensato filtrų ar membranų, keitimui. Taip pat garantija netaikoma bet kokiam darbo ir kelionės laikui.

Norint nustatyti garantijos galiojimą, tinkamai sumontavus prie prietaiso pridėtą montavimo ataskaitą reikia nedelsiant grąžinti METASYS. Tokiu atveju garantinis laikotarpis prasideda nuo eksploatacijos pradžios. Jei įmontuojama METASYS neišsiunčiant montavimo ataskaitos, visos garantinės pretenzijos tampa negaliojančios. Sumontuoti ir išsiųsti montavimo ataskaitą reikia per 24 mėnesius nuo METASYS pardavimo dienos.

Be to, bet kokios garantinės kliento pretenzijos tampa negaliojančios, jei atsiranda bent viena iš toliau nurodytų aplinkybių, neatsižvelgiant į tai, ar tos aplinkybės pasitaiko METASYS klientui, ar vėlesniam savininkui ar eksploatuotojui:

> Netinkamas prietaiso įmontavimas, eksploatavimas, techninė priežiūra arba transportavimas. Jei reikia grąžinti METASYS dalis, reikia naudoti originalią METASYS pakuotę. Prieš supakuojant gabenamą METASYS prietaisą, jį reikia išvalyti ir dezinfekuoti. Būtina uždaryti galimas angas, iš kurių gali išbėgti skysčių.
> Nesumontuojama ir montavimo ataskaita neišsiunčiama per pirmiau nurodytą 24 mėnesių laikotarpį.
> Montavimo ataskaita neperduodama METASYS.
> Montuojamos ir naudojamos ne originalios METASYS dalys.
> Prietaisą montuoja personalas, kuris nėra nei METASYS išmokytas, nei įgaliotas.
> Jei žala atsiranda netinkamai elgiantis, eksploatuojant arba naudojant neleistinas valymo medžiagas, nesilaikant eksploatavimo instrukcijoje pateiktų reikalavimų.
> Jei remonto darbus atlieka nepatvirtintos dirbtuvės arba nepatvirtintas personalas.
> Jei nesilaikoma nurodytų techninės priežiūros intervalų. Techninę priežiūrą reikia atlikti praėjus 11–12 / 23–24 / 35–36 mėnesiams nuo atitinkamos METASYS dalies įmontavimo.
> Jei prietaiso dokumente trūksta įrašo apie įmontavimą ir privalomus techninės priežiūros darbus, kuriuos atlieka METASYS išmokyti technikai.
> Jei nesiimama pagrįstų neatidėliotinų priemonių, kad atsiradus sutrikimui būtų išvengta tolesnės žalos.
> Jei prietaisai arba jų dalys perduodami METASYS be tinkamų lydimųjų dokumentų (žr. garantijos suteikimo procedūrą), ypač be klaidos aprašymo ar sąskaitos-faktūros už prietaiso pirkimą.
> Jei nėra brokuotos METASYS dalies vaizdinės medžiagos (nuotraukos, vaizdo klipo...), jei nebuvo pateikta informacijos apie montavimo situaciją ir dalies montavimo aplinką.

Reiškiant garantines pretenzijas, METASYS pasilieka teisę prašyti su prietaisu pristatyto prietaiso dokumento, kad būtų galima patikrinti techninės priežiūros intervalus. Garantinės pretenzijos tvarkomos tik pagal tokį režimą:

Atsiradus sutrikimų, prietaisus turi atidaryti įgalioti technikai. Neatidarytą ir išvalytą išimtą konstrukcinę dalį reikia perduoti METASYS. METASYS klientas išsiunčia prietaisą arba konstrukcinę dalį, kuriuo / kuria skundžiamasi, savo sąskaita METASYS. METASYS patikrina, ar yra garantinis atvejis. METASYS suremontuoja prietaisą arba konstrukcinę dalį, jei tai ekonomiška. Klientas padengia remonto išlaidas, tačiau mokėti už garantines atsargines dalis nereikia. Prietaiso arba konstrukcinės dalies išsiuntimas METASYS visada reiškia remonto užsakymą METASYS. Apdorojimo mokestis* bus imamas už grąžintų prietaisų remonto išlaidų sąmatas, jei garantijos laikotarpis yra pasibaigęs arba nėra garantinio atvejo. Fiksuoto dydžio patikrinimo mokestis* gali būti taikomas tik už gautų prekių patikras. Siunčiant prietaisą arba konstrukcinę dalį METASYS, bet kokiu atveju kartu reikia atsiųsti klaidos aprašymą su visa svarbiausia prietaisų informacija. METASYS klientas (sandėlis) gali teikti išankstines paslaugas tik suderinęs su METASYS. Visada reikia atsiųsti tik susijusią konstrukcinę dalį (mažiausią galimą vienetą). Jei METASYS be techninės būtinybės atsiunčiamos nešvarios veikiančios dalys, tokiu atveju METASYS turi teisę jas sunaikinti be atskiro atlygio. Sunaikintą dalį atitinkanti nauja dalis pristatoma pagal atskirą užsakymą ir pateikiant sąskaitą. Bet kokiu atveju METASYS turi teisę sutvarkyti garantiją savo nuožiūra, išduodama kredito dokumentą arba grąžindama naujas dalis bei neatlikdama remonto. Suteikus garantines paslaugas, garantinis laikotarpis nei pailgėja, nei nustatomas iš naujo. Įmontuotų atsarginių dalių garantinis laikotarpis baigiasi tada, kai jis baigiasi iš pradžių pristatytam prietaisui. METASYS klientas įsipareigoja supažindinti savo klientą su garantijos tvarkymo sąlygomis. Įstatymų numatytos garantinės kliento teisės lieka nepakitę.

* Dabartines garantines sąlygas ir mokesčius galite rasti šiuo metu galiojančiame METASYS kainoraštyje.

9.3. Pakeitimų istorija

Peržiūra	Data	Aprašymas
ZK-58.205/00	18.05.2021	Naujai parengta.
ZK-58.205/01	18.10.2022	Pataisymas: 1.2 skyriuje „REF numeris“ pakeistas į „Straipsnio numeris“.. Pridėti straipsnių numeriai ir CH-REP.
200004298v01	15.05.2025	Pakeisti 2 modulio brėžiniai; atnaujinti užsakymo ir prekės numeriai.

Įvairios rašybos ir vertimo klaidos pakoreguotos.

protect what you need

METASYS Medizintechnik GmbH
Florianistraße 3 | 6063 Rum bei Innsbruck | Austria
T +43 512 205420 | info@metasys.com | metasys.com

Gali būti spausdinimo ir teksto rinkimo klaidų!